

TANAM FARSOODAH JAAN PAARA

By Shaykh Abdul Rahman Jaami

(may Allah be pleased with him)

English Translation by Aqib alQadri

تم فرسوده جاں پارہ ز ہجراں، یا رسول اللہ ﷺ
دلہم پڑمردہ آوارہ ز عصیاں، یا رسول اللہ ﷺ

O Allah's Messenger! My body has weakened and my soul has shattered due to separation!
O Allah's Messenger! Due to my sins, my heart is numb and straying towards destruction!

چوں سوئے من گذر آری، من مسکین ز ناداری
فدائے نقش نعلینت کنم جاں، یا رسول اللہ ﷺ

Were you to pass by me, the impoverished one, the hapless!
O Allah's Messenger! I would sacrifice my life upon the print of your blessed sandals!

ز جام حب تو مستم، بہ زنجیر تو دل بستم
نمی گویم کہ من ہستم سخن داں، یا رسول اللہ ﷺ

I am entranced by the drink of your love, my heart is chained to you!
But, O Allah's Messenger! I do not claim that I hold mastery to truly praise you!

ز کردہ خیش حیرانم، سیاہ شد روز عصیانم
پشیمانم، پشیمانم، یا رسول اللہ ﷺ

My misdeeds have left me dazed, and due to my sins the days have darkened!
I am regretful, I am remorseful, O Allah's Messenger! I am ashamed!

چوں بازوئے شفاعت را کشای بر گنہگاراں
مکن محروم جامی را در آں، یا رسول اللہ ﷺ

When you extend your hands and spread them upon the sinners, for intercession!
O Allah's Messenger! Do not deprive "Jaami" of it, on the day of Resurrection!

Allah's Infinite blessings and peace be upon the Holy Prophet Mohammed, his noble wives, his progeny, his companions and all those who rightly follow him until the Last Day.